

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Powerlife

GC2900 series



User manual

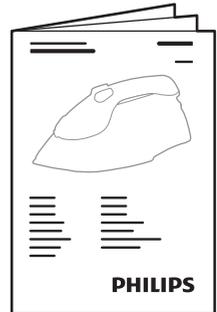
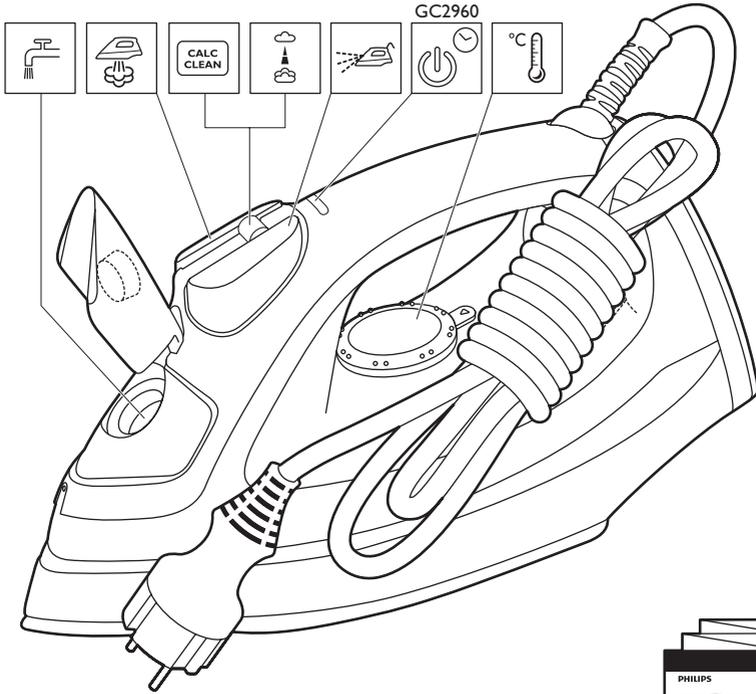
دفترچه راهنمای کاربر

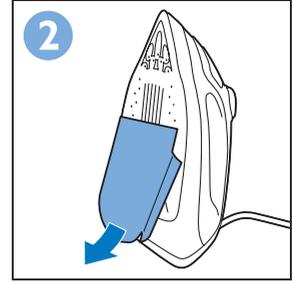
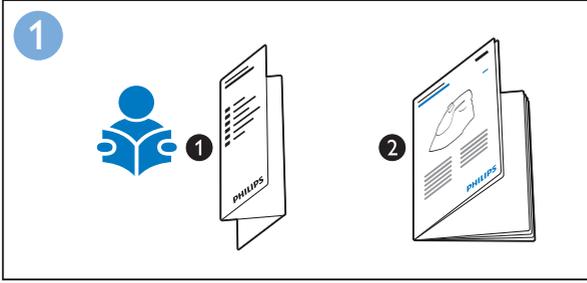
Mode d'emploi

دلیل المستخدم

PHILIPS

	3		11
	4		12
	4		13
	6		15
	8		15
	8		16
	9		18





EN Fill the water tank with tap water only. Do not add perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals to avoid damage to your iron.

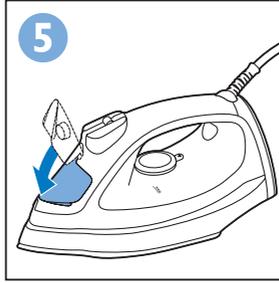
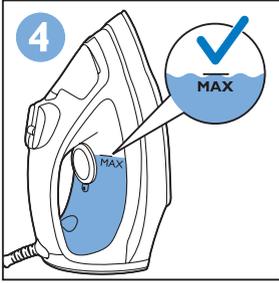
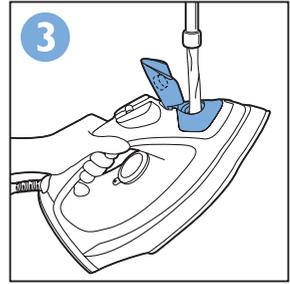
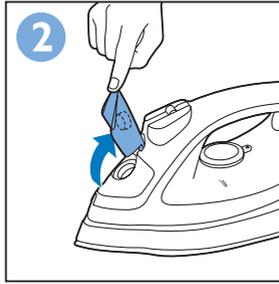
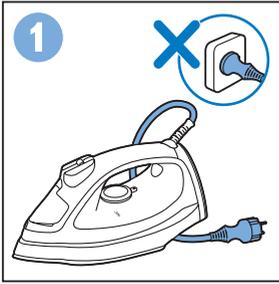
FR Remplissez le réservoir d'eau avec l'eau du robinet uniquement. N'ajoutez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres produits chimiques pour éviter d'endommager votre fer.

محزن را فقط با آب شیرپر کنید. عطر، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد افروندی اتو کشی یا سایر مواد شیمیایی را به آب اضافه نکنید تا از آسیب رسیدن به اتو جلوگیری کنید.

یعباً الخزان بماء الصنبور فقط. لا يجب إضافة العطر أو الخل أو النشاء أو مواد تنظيف الكلس أو المواد المساعدة في الكي أو أية مواد كيميائية أخرى لتجنب تلف المكواة.

FS

AR





EN Fabric
FR Tissu

القماش FS
پارچه AR



EN Linen
FR Lin

نخی FS
الكتان AR

**MAX
LINEN**



EN Cotton
FR Coton

كتان FS
القطن AR

●●●
COTTON



EN Wool
FR Laine

يشم FS
الصوف AR

●●
WOOL



EN Silk
FR Soie

ايريشم FS
الحرير AR

●
SILK

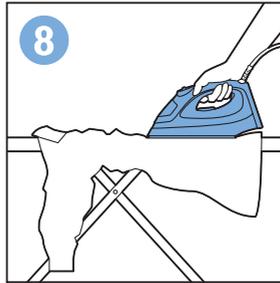
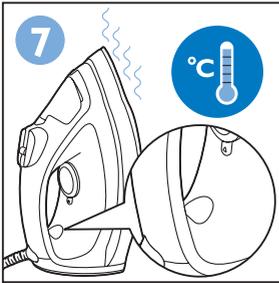
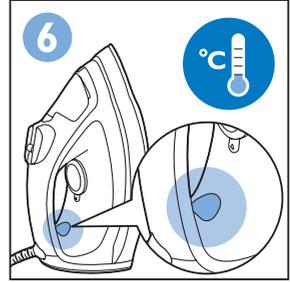
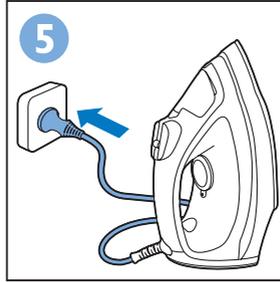
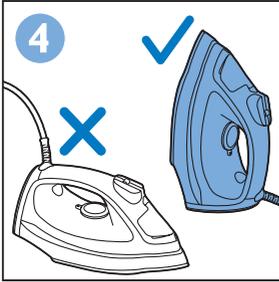
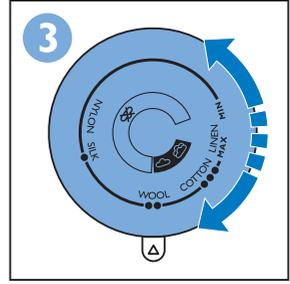
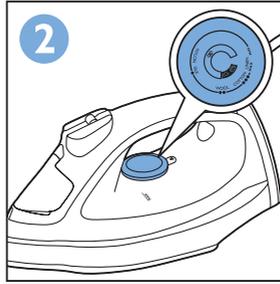
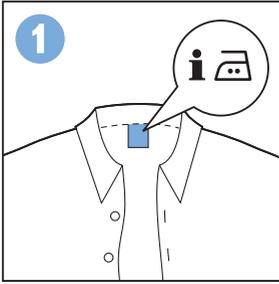
0

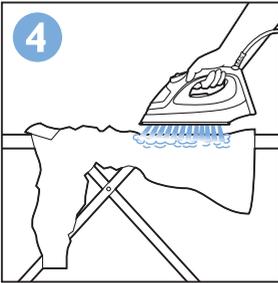
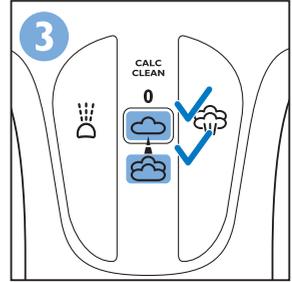
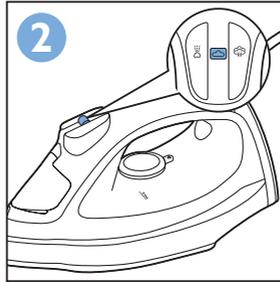
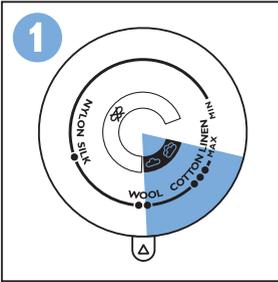
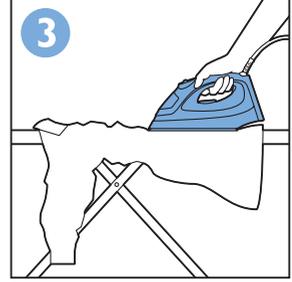
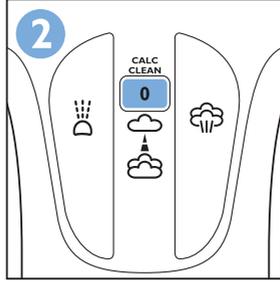
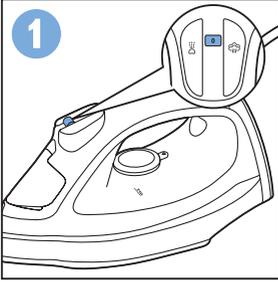
EN Synthetics
FR Synthétique

پارچه های الیاف مصنوعی FS
الأقمشة الصناعية AR

●
SYNTHETIC

0







EN You can use the steam boost function at high temperatures (•• and above) both horizontally and vertically. Press the steam boost button briefly to apply a shot of steam to remove a stubborn crease from a garment. You can also press and hold the steam boost button for extra steam during ironing (GC2960/GC2930/GC2920 only).

FR Vous pouvez utiliser la fonction Effet pressing à de hautes températures (•• et au-delà) à l'horizontale et à la verticale. Appuyez brièvement sur le bouton Effet pressing pour appliquer un jet de vapeur sur le faux pli à éliminer d'un vêtement. Vous pouvez également maintenir enfoncé le bouton Effet pressing pour obtenir plus de vapeur pendant le repassage (GC2960/GC2930/GC2920 uniquement).

FS می توانید از عملکرد افزایش بخار (•• و بالاتر) هم به صورت افقی و هم به صورت عمودی استفاده کنید. دکمه افزایش بخار را برای مدت کوتاهی فشار دهید تا بخار تولید شود تا بتوانید چروکهای سخت پوشاک را برطرف سازید. همچنین می توانید دکمه افزایش بخار را در حین اتوکنشی برای بخار بیشتر فشار داده و نگاه دارید (فقط مدل های GC2920/ GC2930/GC2960).

AR يمكنك استخدام وظيفة ضخ البخار على درجات حرارة عالية (•• وأعلى) على الوضعين الأفقي والرأسي. اضغط قصيرًا على زر ضخ البخار لضخ البخار لإزالة التجاعيد العنيدة من الملابس. يمكنك أيضًا أن تضغط مع الاستمرار على زر ضخ البخار للحصول على دفعات بخار إضافية خلال الكي (الطرز GC2920/GC2930/GC2960 فقط).

EN Fabric
FR Tissu

پارچه FS
القماش AR



EN Cotton, Linen
FR Coton, lin

نخی، کتان FS
الکتان، القطن AR

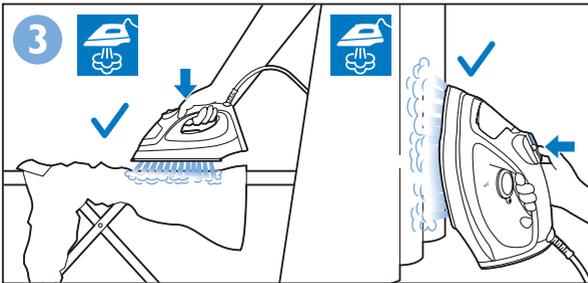
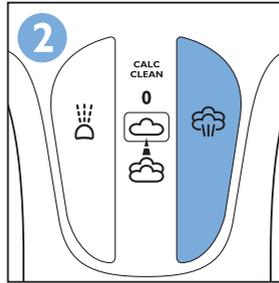
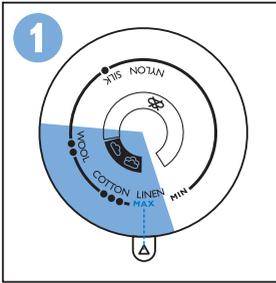
•••, MAX



EN Silk, Wool, Synthetics
FR Soie, laine, synthétique

پشم، ابریشم، پارچه های الیاف مصنوعی FS
الصوف، الحریر، الأقمشة الصناعية AR

••



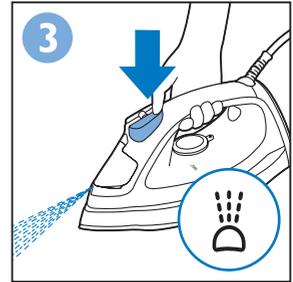
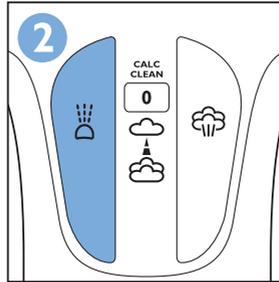
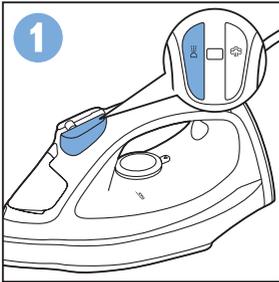


EN Use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

FS از عملکرد اسپری برای از بین بردن چروکهای سخت در هر درجه حرارتی استفاده کنید.

FR Utilisez la fonction Spray pour enlever les faux plis difficiles à éliminer:

AR استخدم وظيفة البخار لإزالة التجاعيد العنيدة على أي إعداد لدرجة الحرارة.





EN Auto off (GC2960 only).

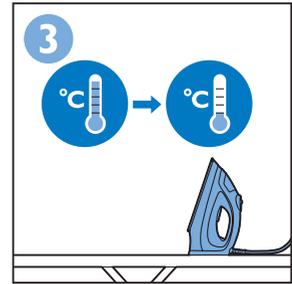
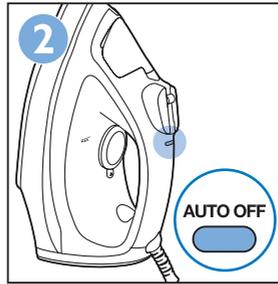
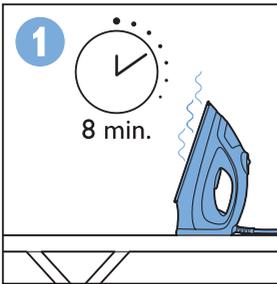
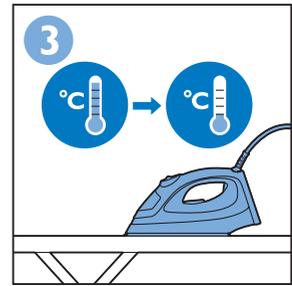
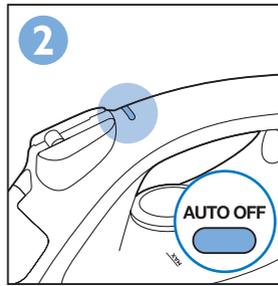
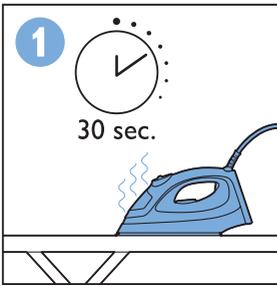
خاموشی خودکار (فقط مدل GC2960).

FS

FR Arrêt automatique (GC2960 uniquement)

الغلق التلقائي (الطراز GC2960 فقط).

AR



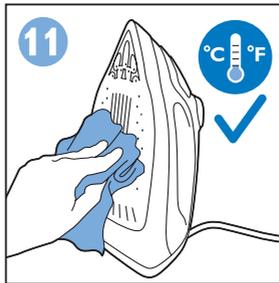
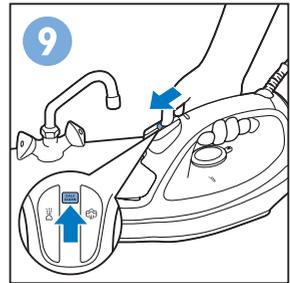
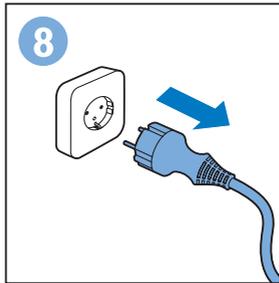
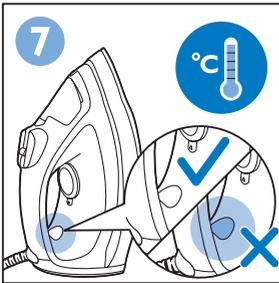
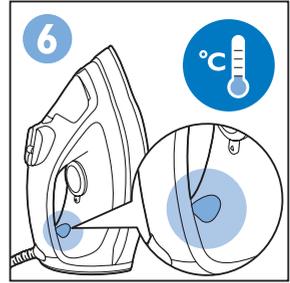
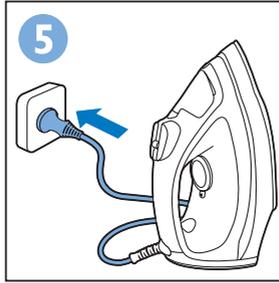
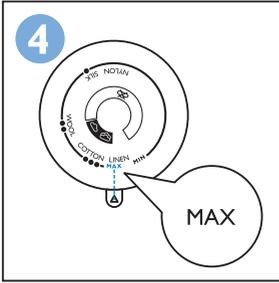
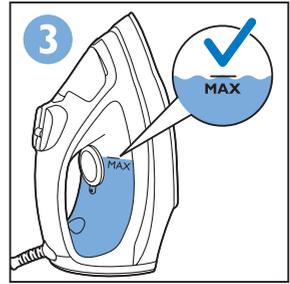
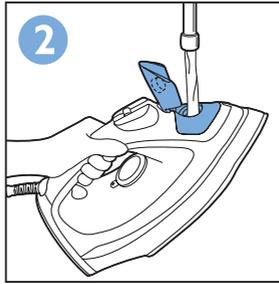
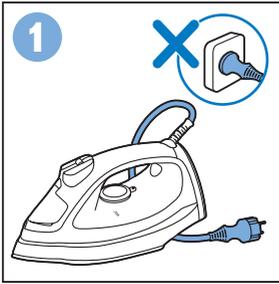


EN Descale every two weeks. Fill the water tank and heat the iron to 'MAX' temperature. Then, unplug and hold the iron over your sink. Push and hold the slide button to calc-clean while you shake the iron to flush out the water.

FR Procédez au détartrage toutes les deux semaines. Remplissez le réservoir d'eau et faites chauffer le fer jusqu'à la température 'MAX'. Ensuite, débranchez le fer et tenez-le au-dessus de l'évier. Maintenez enfoncé le bouton coulissant sur Calc-Clean tout en secouant le fer pour vider l'eau.

FS هر دو هفته یکبار جرم گیری کنید. مخزن آب را پر کنید و اتو را روی درجه حرارت 'MAX' تنظیم کنید تا داغ شود. سپس دوشاخه اتو را از پریز بیرون کشیده و اتو را روی سینک ظرف نشوی بگردید. دکمه کشویی را فشار داده و نگاه دارید تا جرم گیری انجام شود و در همان حال برای بیرون آمدن آب اتو را تکان دهید.

AR قم بتنظیف الکلس کل أسبوعین. وقم بتعبئة خزان الماء وتنسخین المکواة على إعداد درجة الحرارة "MAX". بعدئذ افصل المکواة عن التيار الكهربائي وامسك بها على الحوض. ادفع مع الاستمرار على الزر المنزلق لتنظیف الکلس بينما تهز المکواة لتفريغ الماء.





EN Do not use steelwool, vinegar or any abrasive cleaning agent.

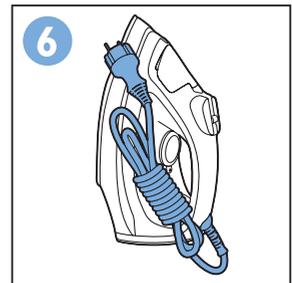
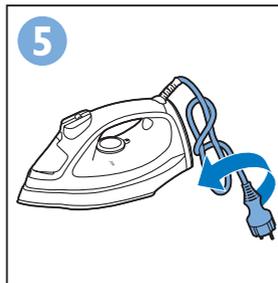
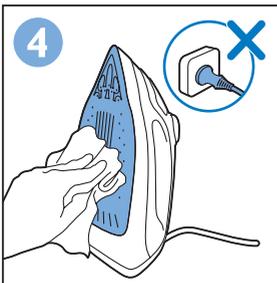
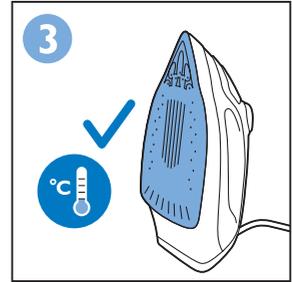
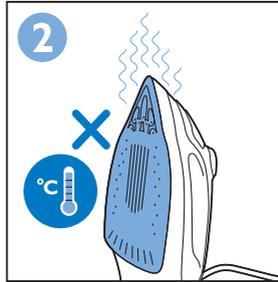
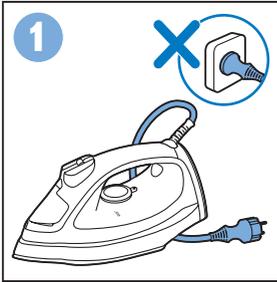
از سیم ظرفشویی، سرکه یا هر گونه ماده تمیز کننده سایشی استفاده نکنید.

FS

FR N'utilisez pas d'éponge métallique, de vinaigre ou de produits de nettoyage abrasifs.

لا تستخدم الصوف الصلب أو الخل أو أي أدوات تنظيف كاشطة.

AR





Problem	Possible cause	Solution
EN The iron does not produce steam.	The steam position is set to 0.	Set the steam position to ☁ or ☁☁
The iron leaks	The water tank is filled beyond its capacity	Do not fill the water tank beyond the 'MAX' symbol.
The steam boost function does not work properly.	You have used the steam boost function too often with not enough intervals.	Temporarily keep the iron horizontal before you use the steam boost function again.
Flakes and impurities leak from the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the calc-clean function until all flakes and impurities have been disposed of.
Water spots appear on the garment during ironing.	Steam has condensed onto the ironing board. If the underside of the ironing board is wet, wipe it dry with a piece of dry cloth.	Occasionally iron wet spots without steam in order to dry them. To prevent steam from condensing onto the ironing board, use an ironing board with a wire mesh top.

Problème	Cause possible	Solution
FR Le fer ne produit pas de vapeur.	La commande de vapeur est réglée sur 0.	Réglez la position de vapeur sur ☁ ou ☁☁
De l'eau s'écoule du fer.	Le réservoir d'eau a été rempli au-delà du niveau maximal.	Ne remplissez pas le réservoir au-delà du symbole 'MAX'.
La fonction Effet pressing ne fonctionne pas correctement.	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent à de courts intervalles.	Tenez le fer à l'horizontale pendant un petit moment avant d'utiliser à nouveau la fonction Effet pressing.
Des particules de calcaire et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	L'eau trop calcaire favorise la formation de dépôts calcaires à l'intérieur de la semelle.	Utilisez la fonction anticalcaire jusqu'à ce que les particules de calcaire et les impuretés soient éliminées.
Des zones humides apparaissent sur le tissu pendant le repassage.	La vapeur s'est condensée sur la planche à repasser. Si l'envers de la planche à repasser est également humide, séchez-le à l'aide d'un chiffon sec.	Repassez sans vapeur ces zones humides jusqu'à ce qu'elles soient sèches. Pour empêcher la condensation sur la table à repasser, utilisez une table à repasser dotée d'un plateau en métal.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل	
AR	لا تضح المكواة أي كمية من البخار. يتسرب الماء من المكواة. وظيفة ضخ البخار لا تعمل بالشكل الملائم. تتسرب رقائق ومواد ملوثة من قاعدة الكي أثناء عملية الكي. تظهر بقع مائية على الملابس أثناء الكي.	مفتاح التحكم في البخار مضبوط على الوضع 0. خزان الماء مملوء أكثر من اللازم. قد تكون استخدمت وظيفة ضخ البخار أكثر من اللازم وعلى فترات زمنية قصيرة. يؤدي الماء العسري إلى تكون الرقائق داخل قاعدة الكي. البخار تتكثف على لوح الكي. إذا كان الجانب السفلي من لوح الكي رطبًا، إمسحه بقطعة قماش جافة لتجفيفه.	اضبط مفتاح التحكم في البخار على الوضع 0 أو 1. لا تقم بتعبئة خزان الماء إلى ما بعد مؤشر الحد الأقصى "MAX". ثبت المكواة بشكل أفقي مؤقتًا قبل استخدام وظيفة ضخ البخار مرة أخرى. استخدم وظيفة تنظيف الكلس حتى تتم إزالة كل الرقائق والشوائب. قم من وقت لآخر بكي البقع الرطبة بدون بخار لتجفيفها. لتجنب تكثف البخار على لوح الكي، استخدم لوح كي مزود بشبكة سلكية في الأعلى.

مشكل	علت احتمالي	راه حل	
FS	اتو بخارى توليد نمى كند. اتو چكه مى كند. عملکرد تقویت بخار درست کار نمى كند. در هنگام اتو كشی رسوبات و ناخالصی از صفحه اتو خارج مى شوند. تظهر بقع مائية على الملابس أثناء الكي.	كنترل بخار روى وضعيت 0 قرار داده شده است. خزان الماء مملوء أكثر من اللازم. قد تكون استخدمت وظيفة ضخ البخار أكثر من اللازم وعلى فترات زمنية قصيرة. يؤدي الماء العسري إلى تكون الرقائق داخل قاعدة الكي. البخار تتكثف على لوح الكي. إذا كان الجانب السفلي من لوح الكي رطبًا، إمسحه بقطعة قماش جافة لتجفيفه.	كنترل بخار را روى 0 يا 1 قرار دهيد. لا تقم بتعبئة خزان الماء إلى ما بعد مؤشر الحد الأقصى "MAX". ثبت المكواة بشكل أفقي مؤقتًا قبل استخدام وظيفة ضخ البخار مرة أخرى. استخدم وظيفة تنظيف الكلس حتى تتم إزالة كل الرقائق والشوائب. قم من وقت لآخر بكي البقع الرطبة بدون بخار لتجفيفها. أكر زير ميزانو خيس ياشد آن را يا يك پارچه خنك، خنك كنيد.





Specifications are subject to change without notice.
©2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

Document order number: 4239.000.7771.1

